

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1989 Nr. 38

---

---

A. TITEL

*Protocol inzake toetreding van de Portugese Republiek en het Koninkrijk Spanje tot het Verdrag van economische, sociale en culturele samenwerking en collectieve zelfverdediging, ondertekend te Brussel op 17 maart 1948, zoals gewijzigd bij het Protocol tot wijziging en aanvulling van het Verdrag van Brussel, ondertekend te Parijs op 23 oktober 1954, met bijlage en briefwisseling;  
Londen, 14 november 1988*

B. TEKST

**Protocole d'adhésion du Royaume d'Espagne et de la République portugaise au Traité de collaboration en matière économique, sociale et culturelle et de légitime défense collective, signé à Bruxelles le 17 mars 1948, amendé par le Protocole modifiant et complétant le Traité de Bruxelles, signé à Paris le 23 octobre 1954.**

Les Parties au Traité de collaboration en matière économique, sociale et culturelle et de légitime défense collective, signé à Bruxelles le 17 mars 1948, modifié et complété par le Protocole signé à Paris le 23 octobre 1954 et les autres Protocoles et annexes qui en font partie intégrante, ci-après dénommé «le Traité», d'une part,

et le Royaume d'Espagne et la République portugaise, d'autre part,

Réaffirmant la communauté de destin qui lie leurs nations et rappelant leur engagement de construire une union européenne conformément à l'Acte Unique Européen;

Convaincus que la construction d'une Europe intégrée restera incomplète tant qu'elle ne s'étendra pas à la sécurité et à la défense;

Déterminés à développer une identité européenne en matière de défense qui soit plus cohérente et traduise plus efficacement les engagements de solidarité contenus dans le Traité ainsi que dans le Traité de l'Atlantique Nord;

Prenant note de ce que le Royaume d'Espagne et la République portugaise, pleinement engagés dans la construction européenne et membres de l'Alliance atlantique, ont formellement indiqué qu'ils étaient prêts à adhérer au Traité;

Prenant note que ces deux Etats acceptent, sans réserve et dans toutes leurs parts, la Déclaration de Rome du 27 octobre 1984 et la Plate-forme sur les intérêts européens en matière de sécurité adoptée à La Haye le 27 octobre 1987 et qu'ils sont disposés à participer pleinement à leur mise en oeuvre;

Rappelant l'invitation adressée le 19 avril 1988 par le Conseil des Ministres de l'Union de l'Europe Occidentale au Royaume d'Espagne et à la République portugaise à entamer des discussions en vue de leur adhésion éventuelle au Traité;

**Protocol for the accession of the Portuguese Republic and the Kingdom of Spain to the Treaty of Economic, Social and Cultural Collaboration and Collective Self-Defence, signed at Brussels on 17 March 1948, as amended by the "Protocol modifying and completing the Brussels Treaty", signed at Paris on 23 October 1954**

The Parties to the Treaty of Economic, Social and Cultural Collaboration and Collective Self-Defence signed at Brussels on 17 March 1948, as modified and completed by the Protocol signed at Paris on 23 October 1954 and the other Protocols and Annexes which form an integral part thereof, hereinafter referred to as "the Treaty", on the one hand,

and the Portuguese Republic and the Kingdom of Spain, on the other,

Reaffirming the common destiny which binds their countries and recalling their commitment to build a European union in accordance with the Single European Act;

Convinced that the construction of an integrated Europe will remain incomplete as long as it does not include security and defence;

Determined to develop a more cohesive European defence identity which will translate more effectively into practice the obligations of solidarity contained in the Treaty and in the North Atlantic Treaty;

Noting that the Portuguese Republic and the Kingdom of Spain, which are fully committed to the process of European construction and are members of the Atlantic Alliance, have formally stated that they are prepared to accede to the Treaty;

Noting that these two States accept unreservedly and in their entirety the Rome Declaration of 27 October 1984 and the Platform on European Security Interests adopted in The Hague on 27 October 1987 and that they are prepared to participate fully in their implementation;

Recalling the invitation issued on 19 April 1988 by the Council of Ministers of Western European Union to the Portuguese Republic and the Kingdom of Spain to open discussions with a view of their possible accession to the Treaty;

Prenant note de la conclusion satisfaisante des discussions qui ont suivi cette invitation;

Considérant que le Royaume d'Espagne et la République portugaise ont pris acte des accords, résolutions, décisions et règlements de toute nature adoptés dans le cadre de l'Union de l'Europe Occidentale conformément aux dispositions du Traité;

Prenant note de l'invitation à adhérer au Traité adressée le 14 novembre 1988 au Royaume d'Espagne et à la République portugaise;

Prenant note de la Déclaration politique arrêtée le 14 novembre 1988;

Considérant que l'élargissement de l'Union de l'Europe Occidentale au Royaume d'Espagne et à la République portugaise constitue une étape significative dans le développement d'une solidarité européenne en matière de sécurité et de défense;

Sont convenus de ce qui suit:

#### Article I

Par le présent Protocole, le Royaume d'Espagne et la République portugaise adhèrent au Traité.

#### Article II

Par leur adhésion au Traité, le Royaume d'Espagne et la République portugaise deviennent parties aux Accords conclus entre les Etats membres en application du Traité dont les textes sont énumérés en annexe au présent Protocole.

#### Article III

Chacun des Etats signataires notifiera au Gouvernement belge l'acceptation, l'approbation ou la ratification du présent Protocole, lequel entrera en vigueur le jour de la réception de la dernière de ces notifications. Le Gouvernement belge informera les Etats signataires de chacune de ces notifications et de l'entrée de vigueur du Protocole.

EN FOI DE QUOI les soussignés, dûment habilités à cette fin, ont signé le présent Protocole.

Noting the satisfactory conclusion of the discussions which followed this invitation;

Noting that the Portuguese Republic and the Kingdom of Spain have acknowledged the agreements, resolutions, decisions and rules of whatever nature adopted in the framework of Western European Union in conformity with the provisions of the Treaty;

Noting the invitation to accede to the Treaty issued to the Portuguese Republic and to the Kingdom of Spain on 14 November 1988;

Noting the Political Declaration adopted on 14 November 1988;

Considering that the enlargement of Western European Union to include the Portuguese Republic and the Kingdom of Spain represents a significant step in the development of European solidarity in the field of security and defence;

Have agreed as follows:

#### Article I

By the present Protocol, the Portuguese Republic and the Kingdom of Spain accede to the Treaty.

#### Article II

By their accession to the Treaty, the Portuguese Republic and the Kingdom of Spain become Parties to the Agreements concluded between the member States in fulfilment of the Treaty, listed by way of annex to the present Protocol.

#### Article III

Each of the signatory States shall notify the Belgian Government of the acceptance, approval or ratification of the present Protocol, which shall enter into force on the day of the receipt of the last of these notifications. The Belgian Government shall inform the signatory States of each such notification and of the entry into force of the Protocol.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorised thereto, have signed the present Protocol.

FAIT à Londres le quatorze novembre 1988, en français et en anglais, les deux textes faisant également foi, en un exemplaire unique qui sera déposé dans les archives du Gouvernement belge et dont copie certifiée conforme sera transmise par ce Gouvernement à chacun des autres signataires.

*Pour le Gouvernement du Royaume de Belgique:*

(s.) L. TINDEMANS

*Pour le Gouvernement du Royaume d'Espagne:*

(s.) FRANCISCO FERNÁNDEZ ORDOÑEZ

*Pour le Gouvernement de la République française:*

(s.) ROLAND DUMAS

*Pour le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne:*

(s.) HANS-DIETRICH GENSCHER

*Pour le Gouvernement de la République italienne:*

(s.) GIULIO ANDREOTTI

*Pour le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg:*

(s.) JACQUES POOS

*Pour le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas:*

(s.) H. VAN DEN BROEK

*Pour le Gouvernement de la République portugaise:*

(s.) JOAO DE DEUS PINHEIRO

*Pour le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord*

(s.) GEOFFREY HOWE

---

DONE at London this fourteenth day of November, 1988, in two texts, in the English and French languages, each text being equally authoritative, in a single copy which shall remain deposited in the archives of the Belgian Government and certified copies of which shall be transmitted by that Government to each of the other signatories.

*For the Government of the Kingdom of Belgium:*

(sd.) L. TINDEMANS

*For the Government of the French Republic:*

(sd.) ROLAND DUMAS

*For the Government of the Federal Republic of Germany:*

(sd.) HANS-DIETRICH GENSCHER

*For the Government of the Italian Republic:*

(sd.) GIULIO ANDREOTTI

*For the Government of the Grand Duchy of Luxemburg:*

(sd.) JACQUES POOS

*For the Government of the Kingdom of the Netherlands:*

(sd.) H. VAN DEN BROEK

*For the Government of the Portuguese Republic:*

(sd.) JOAO DE DEUS PINHEIRO

*For the Government of the Kingdom of Spain:*

(sd.) FRANCISCO FERNÁNDEZ ORDOÑEZ

*For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland*

(sd.) GEOFFREY HOWE

---

**Annexe**

Accords conclus entre les Etats membres en application du Traité:

1. Convention sur le Statut de l'Union de l'Europe Occidentale, des représentants nationaux et du personnel international, signée à Paris le 11 mai 1955.

2. Accord conclu en exécution de l'Article V du Protocole No II au Traité, signé à Paris le 14 décembre 1957.

---

Nr. I

EL. MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES

Madrid, le 14 Novembre 1988

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de me référer au Protocole signé ce jour, relatif à l'adhésion du Royaume d'Espagne et de la République Portugaise au Traité de collaboration en matière économique, sociale et culturelle et de légitime défense collective, signé à Bruxelles le 17 mars 1948, amendé par le Protocole modifiant et complétant le Traité de Bruxelles, signé à Paris le 23 octobre 1954, et de vous faire savoir ce qui suit au sujet de l'Article X dudit Traité, ci-après dénommé «le Traité».

Le Gouvernement du Royaume d'Espagne propose à cet égard que le Royaume d'Espagne ne sera obligé, en conséquence de son adhésion au Traité, de soumettre à la Cour Internationale de Justice, sans qu'il y consente, aucun litige entre l'Espagne et une autre Partie au Traité qui serait survenu avant l'entrée en vigueur de celui-ci pour l'Espagne, ou qui aurait trait à des faits ou à situations qui se seraient produits avant cette date.

Je serais reconnaissant à Votre Excellence de bien vouloir me confirmer que votre Gouvernement est en accord avec ce qui précède et que l'échange de lettres auquel il aura été ainsi procédé sera considéré comme une annexe au Protocole d'adhésion et entrera en vigueur en meme temps que celui-ci.



**Annex**

Agreements concluded between the Member States in fulfilment of the Treaty:

1. Agreement on the Status of Western European Union, National Representatives and International Staff, signed at Paris on 11 May 1955.

2. Agreement drawn up in implementation of Article V of Protocol No II to the Treaty, signed at Paris on 14 December 1957.

---

**Nr. I**

**EL. MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES**

Madrid, November 14, 1988

Your Excellency,

I have the honour to refer to the Protocol signed this day for the accession of the Portuguese Republic and the Kingdom of Spain to the Treaty of Economic, Social and Cultural Collaboration and Collective Self-Defense, signed at Brussels on 17 March 1948, as amended by the Protocol modifying and completing the Brussels Treaty, signed at Paris on 23 October 1954, and to communicate the following in connection with Article X of the said Treaty, hereinafter referred to as "the Treaty".

The Government of the Kingdom of Spain proposes in this connection that the Kingdom of Spain shall not, as a consequence of its accession to the Treaty, be obliged to submit to the International Court of Justice, without its consent, any dispute between Spain and another Party to the Treaty existing prior to the entry into force of the Treaty for Spain or relating to facts or situations existing before that date.

I should be grateful if Your Excellency would confirm that Your Government is in agreement with the above and that the exchange of letters thus effected will be considered as an Annex to the Protocol of Accession which will enter into force simultaneously therewith.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma très haute considération.

(s.) F. F. ORDOÑEZ

Francisco Fernández Ordoñez

*S.E.M. Hans van den Broek*  
*Ministre des Affaires Etrangères du*  
*Royaume des Pays-Bas*

---

Nr. II

MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES  
DU ROYAUME DES PAYS-BAS

Londres, 14 novembre 1988

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre communication de ce jour au sujet du Protocole d'adhésion du Royaume d'Espagne et de la République portugaise au Traité de collaboration en matière économique, sociale et culturelle et de légitime défense collective, signé à Bruxelles, le 17 mars 1948, amendé par le Protocole modifiant et complétant le Traité de Bruxelles, signé à Paris le 23 octobre 1954 et en particulier au sujet de l'Article X dudit Traité, ci-après dénommé «le Traité».

J'ai l'honneur de vous confirmer en réponse que, de l'avis de mon Gouvernement, le Royaume d'Espagne ne sera obligé, en conséquence de son adhésion au Traité, de soumettre à la Cour Internationale de Justice, sans qu'il y consente, aucun litige entre l'Espagne et une autre Partie au Traité qui serait survenu avant l'entrée en vigueur de celui-ci pour l'Espagne, ou qui aurait trait à des faits ou à des situations qui se seraient produits avant cette date, et que le présent échange de lettres sera considéré comme une annexe au Protocole d'adhésion, et entrera en vigueur en même temps que celui-ci.

Accept, Your Excellency, the renewed assurance of my highest consideration,

(sd.) F. F. ORDOÑEZ

Francisco Fernández Ordoñez

*H.E. Mr. Hans van den Broek  
Minister of Foreign Affairs of the  
Kingdom of the Netherlands*

---

Nr. II

MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS

London, 14 November 1988

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of your communication of today's date referring to the Protocol for the Accession of the Portuguese Republic and the Kingdom of Spain to the Treaty of Economic, Social and Cultural Collaboration and Collective Self-Defence, signed at Brussels on 17 March 1948, as amended by the Protocol modifying and completing the Brussels Treaty, signed at Paris on 23 October 1954 and in particular to Article X of the said Treaty, hereinafter referred to as "the Treaty".

I have the honour in reply to confirm that, in the view of my Government, the Kingdom of Spain shall not, as a consequence of its accession to the Treaty, be obliged to submit to the International Court of Justice, without its consent, any dispute between Spain and another Party to the Treaty existing prior to the entry into force of the Treaty for Spain or relating to facts or situations existing before that date and that the present exchange of letters will be considered as an Annex to the Protocol of Accession, which will enter into force simultaneously therewith.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma très haute considération.

(s.) H. VAN DEN BROEK

H. van den Broek

Ministre des Affaires Etrangères du  
Royaume des Pays-Bas

*Son Excellence*  
*M. Francisco Fernández-Ordoñez*  
*Ministre des Affaires Etrangères*  
*du Royaume d'Espagne*

---

Accept, Your Excellency, the assurances of my highest consideration.

(sd.) H. VAN DEN BROEK

H. van den Broek

Minister for Foreign Affairs of the  
Kingdom of the Netherlands

*His Excellency*  
*Mr. Francisco Fernández-Ordoñez*  
*Minister for Foreign Affairs*  
*of the Kingdom of Spain*

---

C. VERTALING

**Protocol inzake toetreding van de Portugese Republiek en het Koninkrijk Spanje tot het Verdrag van economische, sociale en culturele samenwerking en collectieve zelfverdediging, ondertekend te Brussel op 17 maart 1948, zoals gewijzigd bij het Protocol tot wijziging en aanvulling van het Verdrag van Brussel, ondertekend te Parijs op 23 oktober 1954**

De Partijen bij het Verdrag van economische, sociale en culturele samenwerking en collectieve zelfverdediging, ondertekend te Brussel op 17 maart 1948, zoals gewijzigd en aangevuld bij het Protocol ondertekend te Parijs op 23 oktober 1954 en de andere Protocollen en Bijlagen die daarvan een integrerend deel uitmaken, hierna te noemen „het Verdrag”, enerzijds,

en de Portugese Republiek en het Koninkrijk Spanje, anderzijds,

Bevestigend de lotsverbondenheid van hun landen en herinnerend aan hun verplichting een Europese Unie tot stand te brengen in overeenstemming met de Europese Akte;

Ervan overtuigd dat de opbouw van een geïntegreerd Europa onvolledig blijft zolang deze zich niet uitstrekt tot veiligheid en verdediging;

Vastbesloten op het gebied van de verdediging een meer samenhangende Europese identiteit te ontwikkelen, die de verplichtingen van saamhorigheid die zijn vervat in het Verdrag en in het Noordatlantisch Verdrag doeltreffender in praktijk brengt;

Nota nemend van het feit dat de Portugese Republiek en het Koninkrijk Spanje, die het Europese eenwordingsproces volledig zijn toegegaan en lid zijn van het Atlantisch Bondgenootschap, formeel te kennen hebben gegeven dat zij bereid zijn toe te treden tot het Verdrag;

Nota nemend van het feit dat deze beide Staten de verklaring van Rome van 27 oktober 1984 en het Platform inzake Europese veiligheidsbelangen, aangenomen te 's-Gravenhage op 27 oktober 1987, zonder voorbehoud en in al hun onderdelen aanvaardden en bereid zijn ten volle aan de tenuitvoerlegging daarvan deel te nemen;

Herinnerend aan de op 19 april 1988 door de Raad van Ministers van de Westeuropese Unie aan de Portugese Republiek en het Koninkrijk Spanje gerichte uitnodiging om besprekingen aan te gaan met het oog op hun mogelijke toetreding tot het Verdrag;

Nota nemend van de bevredigende afloop van de besprekingen die op deze uitnodiging zijn gevolgd;

Overwegende dat de Portugese Republiek en het Koninkrijk Spanje de overeenkomsten, resoluties, besluiten en regelingen, van welke aard dan ook, die in het kader van de Westeuropese Unie in overeenstemming met de bepalingen van het Verdrag zijn aangenomen, hebben erkend;

Nota nemend van de op 14 november 1988 aan de Portugese Republiek en het Koninkrijk Spanje gerichte uitnodiging om toe te treden tot het Verdrag;

Nota nemend van de op 14 november 1988 aangenomen Politieke Verklaring;

Overwegende dat de uitbreiding van de Westeuropese Unie met de Portugese Republiek en het Koninkrijk Spanje een belangrijke stap vormt in de ontwikkelingen van Europese saamhorigheid op het gebied van veiligheid en verdediging;

Zijn het volgende overeengekomen:

#### Artikel I

Bij dit Protocol treden de Portugese Republiek en het Koninkrijk Spanje toe tot het Verdrag.

## Artikel II

Door hun toetreding tot het Verdrag worden de Portugese Republiek en het Koninkrijk Spanje Partij bij de ter uitvoering van het Verdrag tussen de lidstaten gesloten overeenkomsten, welke in een bijlage bij dit Protocol zijn genoemd.

## Artikel III

Elke Staat die heeft ondertekend, stelt de Belgische Regering in kennis van de aanvaarding, goedkeuring of bekrachtiging van dit Protocol, dat in werking treedt op de dag van ontvangst van de laatste van deze kennisgevingen. De Belgische Regering doet de Staten die hebben ondertekend mededeling van elk van deze kennisgevingen en van de inwerkingtreding van dit Protocol.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd, dit Protocol hebben ondertekend.

GEDAAN te Londen op 14 november 1988 in de Franse en de Engelse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk gezaghebbend, in een enkel exemplaar, dat zal worden nedergelegd in de archieven van de Belgische Regering en waarvan een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift door deze Regering zal worden toegezonden aan alle andere Staten die hebben ondertekend.

*(Voor de ondertekeningen zie blz. 6 en 7 van dit Tractatenblad)*

---

## Bijlage

Ter uitvoering van het Verdrag tussen de Lidstaten gesloten Overeenkomsten:

1. Verdrag nopens de rechtspositie van de Westeuropese Unie, van de nationale vertegenwoordigers bij haar organen en van haar internationale staf, ondertekend te Parijs op 11 mei 1955.
  2. Overeenkomst ter uitvoering van artikel V van Protocol II bij het Verdrag, ondertekend te Parijs op 14 december 1957.
-

## DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Madrid, 14 november 1988

Excellentie,

Ik heb de eer te verwijzen naar het heden ondertekende Protocol inzake de toetreding van de Portugese Republiek en het Koninkrijk Spanje tot het Verdrag van economische, sociale en culturele samenwerking en collectieve zelfverdediging, ondertekend te Brussel op 17 maart 1948, zoals gewijzigd bij het Protocol tot wijziging en aanvulling van het Verdrag van Brussel, ondertekend te Parijs op 23 oktober 1954, en U het volgende mede te delen in verband met artikel X van genoemd Verdrag, hierna te noemen „het Verdrag”.

De Regering van het Koninkrijk Spanje stelt in dit verband voor dat het Koninkrijk Spanje niet verplicht zal zijn, als gevolg van zijn toetreding tot het Verdrag, zonder zijn toestemming enig geschil tussen Spanje en een andere Partij bij het Verdrag dat reeds bestaat vóór de inwerkingtreding daarvan voor Spanje, of dat betrekking heeft op feiten of omstandigheden die zich vóór die datum hebben voorgedaan, te onderwerpen aan het Internationale Gerechtshof.

Ik zou Uwe Excellentie erkentelijk zijn indien U zoudt willen bevestigen dat Uw Regering instemt met het bovenstaande en dat de daardoor tot stand gekomen briefwisseling zal worden beschouwd als een bijlage bij het Protocol van toetreding en dat tegelijkertijd in werking zal treden.

Gelief, Excellentie, de verzekering van mijn zeer bijzondere hoogachting wel te willen aanvaarden.

(wg.) F. F. ORDOÑEZ

Francisco Fernández Ordoñez.

*Z.E. Hans van den Broek,  
Minister van Buitenlandse Zaken  
van het Koninkrijk der Nederlanden*

---



## Nr. II

## MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN VAN HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

Londen, 14 november 1988.

Excellentie,

Ik heb de eer de ontvangst te bevestigen van uw mededeling van heden betreffende het Protocol inzake toetreding van de Portugese Republiek en het Koninkrijk Spanje tot het Verdrag van economische, sociale en culturele samenwerking en collectieve zelfverdediging, ondertekend te Brussel op 17 maart 1948, zoals gewijzigd bij het Protocol tot wijziging en aanvulling van het Verdrag van Brussel, ondertekend te Parijs op 23 oktober 1954, en in het bijzonder betreffende artikel X van genoemd Verdrag, hierna te noemen „het Verdrag”.

Ik heb de eer U in antwoord daarop te bevestigen dat, volgens het standpunt van mijn Regering, het Koninkrijk Spanje niet verplicht zal zijn, als gevolg van zijn toetreding tot het Verdrag, zonder zijn toestemming enig geschil tussen Spanje en een andere Partij bij het Verdrag dat reeds bestaat vóór de inwerkingtreding daarvan voor Spanje, of dat betrekking heeft op feiten of omstandigheden die zich vóór die datum hebben voorgedaan, te onderwerpen aan het Internationale Gerechtshof, en dat deze briefwisseling zal worden beschouwd als bijlage bij het Protocol van toetreding en tegelijkertijd in werking zal treden.

Gelief, Excellentie, de verzekering van mijn zeer bijzondere hoogachting wel te willen aanvaarden.

(wg.) H. VAN DEN BROEK

H. van den Broek,

Minister van Buitenlandse Zaken  
van het Koninkrijk der Nederlanden

*Aan Zijne Excellentie  
Francisco Fernández Ordoñez  
Minister van Buitenlandse Zaken  
van het Koninkrijk Spanje*

---

D. PARLEMENT

Het Protocol, met bijlage en briefwisseling, behoeft ingevolge artikel 91 van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan het Protocol kan worden gebonden.

E. BEKRACHTIGING

Bekrachtiging, goedkeuring of aanvaarding van dit Protocol is voorzien in zijn artikel III.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Protocol zullen ingevolge artikel III in werking treden op de dag van ontvangst door de Belgische Regering van de laatste kennisgeving van aanvaarding, goedkeuring of bekrachtiging.

J. GEGEVENS

Van het op 17 maart 1948 te Brussel ondertekende Verdrag van economische, sociale en culturele samenwerking en collectieve zelfverdediging zijn tekst en vertaling bekendgemaakt in *Stb.* I 519; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1957, 10.

Van het op 23 oktober 1954 te Parijs ondertekende Protocol tot wijziging en aanvulling van bovengenoemd Verdrag zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1954, 179; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1966, 265.

Van de op 17/28 februari 1986 te Luxemburg/'s-Gravenhage ondertekende Europese Akte, naar welke Akte in de preambule tot het onderhavige Protocol wordt verwezen, is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1986, 63; zie ook *Trb.* 1987, 118.

Van het op 4 april 1949 te Washington tot stand gekomen Noord-atlantische Verdrag, naar welk Verdrag in de preambule tot het onderhavige Protocol wordt verwezen, zijn tekst en vertaling bekendgemaakt in *Stb.* J 355; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1982, 104.

Van het op 11 mei 1955 te Parijs ondertekende Verdrag nopens de rechtspositie van de Westeuropese Unie van de nationale vertegenwoordigers bij haar organen en van haar internationale staf, welk Verdrag wordt genoemd in de bijlage bij het onderhavige Protocol, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1955, 153; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1961, 50.

Van de op 14 december 1957 te Parijs ondertekende Overeenkomst ter uitvoering van artikel V van Protocol II bij het Verdrag van 1948, naar welke Overeenkomst wordt verwezen in de bijlage bij het onderhavige Protocol, is de tekst geplaatst in *Trb.* 1958, 72; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1963, 12.

Van het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Statuut

van het Internationaal Gerechtshof, naar welk Hof in de in rubriek B afgedrukte brieven wordt verwezen, zijn de Engelse en de Franse tekst geplaatst in *Trb.* 1971, 55 en de vertaling in *Trb.* 1987, 114.

Van de verklaring van Rome van 27 oktober 1984 en van het Platform inzake Europese Veiligheidsbelangen, aangenomen te 's-Gravenhage op 27 oktober 1987, naar welke beide documenten in de preambule tot het onderhavige Protocol wordt verwezen, is de tekst opgenomen in een uitgave van 1988 van het Secretariaat-Generaal van de West Europese Unie, 9 Grosvenor Place, London SW1X 7 HL.

Uitgegeven de *eenentwintigste* februari 1989.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

H. VAN DEN BROEK